

# DESDE QUE O SAMBA è SAMBA

CAETANO VELOSO – GILBERTO GIL

A tristeza é senhora,  
La tristezza è Signora

Desde que o samba é samba é assim  
Da quando il Samba è Samba è così

A lágrima clara sobre a pele escura,  
Una lacrima chiara sulla pelle scura

A noite e a chuva que cai lá fora  
La notte e la pioggia che cade là fuori

Solidão apavora,  
La solitudine spaventa

Tudo demorando em ser tão ruim  
Tutto che continua ad essere tanto brutto

Mas alguma coisa acontece, no quando agora em mim  
Ma qualcosa accade in me nel momento in cui

Cantando eu mando a tristeza embora  
Cantando mando via la tristezza

O samba ainda vai nascer, o samba ainda não chegou  
Il samba nascerà ancora, il samba ancora non è arrivato

O samba não vai morrer, veja o dia ainda não raiou  
Il samba non morirà, guarda il giorno, ancora non è spuntato

O samba é o pai do prazer, o samba é o filho da dor  
Il samba è padre del piacere, il samba è figlio del dolore

O grande poder transformador  
Il grande potere di trasformare